



WISSENSFORMATE IN DEN MEDIEN – INTERDISZIPLINÄRE ZUGÄNGE

15. – 17. OKTOBER 2015
BÜHLER-CAMPUS, NEUBAU



PROGRAMM

Donnerstag, 15.10.2015

14.00-14.15 **Begrüßung: Annette Sabban, Sylvia Jaki**

Moderation: Sylvia Jaki

14.15-15.00 **Martin Schneider (Südwestrundfunk, SWR Fernsehen –
Wissenschaft und Bildung)**

Vom Übersetzer zum kritischen Begleiter –
Wissenschaftsjournalismus im Wandel

15.00-15.45 **Hektor Haarkötter (Hochschule HMWK Köln,
Journalismus und Unternehmenskommunikation)**

Alles Wissen oder was? Eine quantitative Inhaltsanalyse von
Wissensmagazinen im deutschen öffentlich-rechtlichen und
Privatfernsehen

15.45-16.15 **Kaffeepause**

Moderation: Annette Sabban

16.15-17.00 **Maike Kern (TU Darmstadt, Institut für Sprach- und
Literaturwissenschaft)**

Vom Erklärstück zur Narration – Adressierungsstrategien in
verschiedenen Darstellungsformen in wissensvermittelnden
Fernsehsendungen für Kinder

17.00-17.45 **Fiona Hobden (University of Liverpool, Archaeology,
Classics and Egyptology)**

Pompeii Today: Exploding Myths and Dramatizing the Disaster
on British Television, 2003-2013

17.45-18.30 **Sylvia Jaki (Universität Hildesheim, Institut für
Übersetzungswissenschaft und Fachkommunikation)**

Crocodile Blues und *Das heiße Leben der Schneeaffen*: Eine
Analyse englischer und deutscher Titel von TV-Wissensdokus

18.30-19.15 **Empfang und Aperitif: Bühler-Campus, Cafeteria**

20.00 **Abendessen im Gasthaus im Brühl, Brühl 31**

Freitag, 16.10.2015

Moderation: Stefan Hauser

- 9.00-9.45** **Roman Degreif (Universität Gießen, Institut für Germanistik)**
Wissensvermittlung in Infotainmentformaten. Multimodale Machart, kommunikative Rollen und Verstehensressourcen
- 9.45-10.30** **Daniel Pfurtscheller (Universität Innsbruck, Institut für Germanistik)**
Multimodale Wissensformate in populären Zeitschriften
- 10.30-11.00** **Kaffeepause**

Moderation: Nadine Rentel

- 11.00-11.45** **Thomas Gloning (Universität Gießen, Institut für Germanistik)**
Medial vermittelte Wissensangebote für Kinder zu Themen im Bereich "Medizin/ Gesundheit/ Körper". Multimodale Macharten, Nutzerorientierung, Medienvergleich
- 11.45-12.30** **Nina Janich (TU Darmstadt, Institut für Sprach- und Literaturwissenschaft)**
Verständlich und anschaulich – oder eine semiotische Überforderung? Text-Bild-Relationen in Kindersachbüchern
- 12.30-14.45** **Spaziergang zum Kulturcampus Domäne Marienburg, Gemeinsames Mittagessen im Hofcafé**

Moderation: Thomas Gloning

- 14.45-15.30** **Heike Elisabeth Jüngst (FH Würzburg-Schweinfurt, Fakultät für Angewandte Natur- und Geisteswissenschaften)**
"...und natürlich mit der Maus!" *Die Sendung mit der Maus*, ihr spezifischer Stil und ihre Ableger im Medienverbund
- 15.30-16.15** **Bettina Kluge (Universität Hildesheim, Institut für Übersetzungswissenschaft und Fachkommunikation)**
Fragen der Übersetzung in Wissensformaten des Rundfunks
- 16.15-16.30** **Kaffeepause**
- 16.30-17.15** **Posterpräsentationen**

Posterpräsentationen (Freitag, 16.30-17.15)

Hanna-Katharina Bock	Elemente der Erlebnisorientierung in Wissensformaten – am Beispiel von <i>Persien – Erbschaft des Feuers (Terra X)</i>
Ewa Kanai	Die Kinderuni-Vorlesung als Vermittlungsformat: Zur multimodalen Wissensaufbereitung für Kinder
Clarisa Millares Thomson	Erlebnisorientierung durch Reenactment in der Geschichtsdoku <i>Tag X: Der Sturm auf die Bastille</i>
Thilo Niepel/ Carina Mandel	Leistungen von Metaphern im popularisierenden Medientext – Die Technisierung der Natur
Anna Pristouschek	Farbkodierungen in Wissensformaten
Annely Rothkegel	Kurz- und/oder Langtexte im Netz: Chancen und Risiken
Swenja Schum	Fiktionalisierung und Faktenvermittlung im Sachcomic
Lena Maria Simmert	Fachwelt und Medienwelt: Das Alte Ägypten in einer Wissensdoku von <i>National Geographic</i>

Moderation: Bettina Kluge

17.15-18.00

Thomas Metten, Philipp Niemann, Claudia Pinkas-Thompson, Timo Rouget (KIT Karlsruhe, Institut für Germanistik)

Neue Wissensformate auf YouTube. Produkt- und rezeptionsanalytische Zugänge zur audiovisuellen Wissenschaftskommunikation

18.00-18.45

Annette Leßmöllmann, Philipp Niemann (KIT Karlsruhe, Institut für Germanistik)

Substanz online? Ein Werkstattbericht zur Rezeption eines neuen Online-Formats

18.45-19.30

Mikaela Petkova-Kessanlis (Universität Sofia, Institut für Germanistik und Skandinavistik)

Die Vermittlung fachlichen und kulturspezifischen Wissens in der Zeitschrift *DE Magazin Deutschland*

20.00

Möglichkeit zum Konzertbesuch im renovierten Mariendom (Weltkulturerbe): Veranstaltung im Rahmen der 1200-Jahr-Feiern des Bistums Hildesheim

Samstag, 17.10.2015

Moderation: Daniel Pfurtscheller

9.00-9.45 **Stefan Hauser (Universität Zürich, Deutsches Seminar)**
Das *Wort zum Sonntag* – ein Fernsehformat im Wandel?

9.45-10.30 **Eva Gredel (Universität Mannheim, Seminar für
Deutsche Philologie)**
Hyperdiskurslinguistik: Kollaborative Wissenskonstruktion am
Beispiel der Wikipedia – computergestützte und kontrastive
Diskursanalysen zur Dynamik von Wissensbeständen

10.30-11.00 **Kaffeepause**

Moderation: Sylvia Jaki

11.00-11.45 **Nadine Rentel (Westfälische Hochschule Zwickau,
Fakultät Angewandte Sprachen und Interkulturelle
Kommunikation)**
Aufklären und/oder unterhalten. Das Zusammenspiel
sprachlicher und bildlicher Elemente auf französischen Online-
Plattformen zur gesundheitlichen Prävention

11.45-12.30 **Annette Sabban (Universität Hildesheim, Institut für
Übersetzungswissenschaft und Fachkommunikation)**
Stereotypen der Gestaltung von TV-Wissensdokus: Analysen
zur Sendereihe *Terra X* (ZDF)

12.30 **Schlussworte und Ausklang**

Ein herzlicher Dank ergeht an die Förderer der Tagung:

Pro*Niedersachsen (Niedersächsisches Ministerium für Wissenschaft und Kultur)

Volksbank Hildesheim



Universitätsgesellschaft Hildesheim e.V.



Kontakt:

Sylvia Jaki, jakisy@uni-hildesheim.de

Annette Sabban, sabban@uni-hildesheim.de